联合国 S/PV.6979



安全理事会

第六十八年

临时逐字记录

第六九七九次会议

2013年6月14日星期五上午10时举行
纽约

主席：	马克·莱尔·格兰特爵士	(大不列颠及北爱尔兰联合王国)
成员：	阿根廷	奥亚萨瓦尔先生
	澳大利亚	金女士
	阿塞拜疆	梅赫迪耶夫先生
	中国	王民先生
	法国	布里安先生
	危地马拉	罗森塔尔先生
	卢森堡	卢卡斯女士
	摩洛哥	卢利什基先生
	巴基斯坦	马苏德汗先生
	大韩民国	金塾先生
	俄罗斯联邦	丘尔金先生
	卢旺达	曼齐先生
	多哥	帕耶多先生
	美利坚合众国	赖斯女士

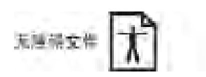
议程项目

安全理事会第1160（1998）号、第1199（1998）号、第1203（1998）号、第1239（1999）号和第1244（1999）号决议

秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团的报告（S/2013/254）

13-36394(C)







上午10时05分开会。

通过议程

议程通过。

安全理事会第1160(1998)号、第1199(1998)号、第1203(1998)号、第1239(1999)号和第1244(1999)号决议

秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团的报告(S/2013/254)

主席(以英语发言)：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请塞尔维亚代表参加本次会议。

我代表安理会欢迎塞尔维亚共和国总理伊维察·达契奇先生阁下，我请礼宾司长陪同他到安理会议席就座。

塞尔维亚共和国总理伊维察·达契奇先生在陪同下在安理会议席就座。

主席（以英语发言）：我还欢迎塞尔维亚共和国外交部长伊万·姆尔基奇先生阁下来到本会议厅。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请秘书长特别代表兼联合国科索沃临时行政当局特派团团长法理德·扎里夫先生参加本次会议。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请哈希姆·萨奇先生参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。我谨提请安理会成员注意文件S/2013/254，其中载有秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团的报告。

我现在请扎里夫先生发言。

扎里夫先生（以英语发言）：4月19日，经欧洲联盟（欧盟）外交和安全政策高级代表凯瑟琳·阿什顿女士亲自协调下开展的艰苦的政治谈判，在贝尔格莱德与普里什蒂纳之间草签了第一项关于指导关系正常化的原则的历史性协议。

该协议包含15个要点，其中规定建立塞族市镇协会/共同体，执行一系列与民众日常生活有关的职能。协议还设想在欧洲安全与合作组织的协调下，于2013年在科索沃北部市镇举行地方选举。各方还保证不妨碍对方在融入欧洲联盟的进程中取得进展。将在欧洲联盟协调下组建由双方代表组成的执行委员会。重要的是，双方还申明，必须继续开展政治对话。

秘书长欢迎这一协议，并鼓励双方完成这一历史性进程，采取切实措施，忠实履行协议。双方领导人今天都来到本会议厅，我祝贺他们在共同推动这一根本性步骤时显示出了智慧、审慎和政治远见。在他们继续推动协议的过程中，他们还将需要这样的决心和恒心，以保持这种妥协和相互尊重的精神。5月22日，为表示他们的承诺，双方就4月19日协议中所含规定商定了一项执行计划。计划列出了执行工作时间表，要求双方迅速取得进展。显然，为了遵守这些目标远大的时间表，还需展现出高度的承诺、灵活性与创造力。

我认为，还需要国际社会提供支持和丰富的资源，以帮助确保在不可避免的挑战面前能维持这一积极势头。虽然国际社会为推动进展一直都做出了强有力的政治努力，投入了大量资源，但在今后时期内，对于科索沃境内的所有国际存在来说，这或许更为重要。国际社会慷慨地投入资源、付出努力，将能保护该地区的和平红利，对综合协调的执行进程的支持也是必不可少的。要成功执行4月19日的协议，除其他外，一个关键要素是协议要得到科索沃北部塞族人的支持。我赞赏贝尔格莱德的领导人鼓足勇气，不断努力开展外联活动，以加强科索沃北部领袖及人民对协议的理解与支持。这些努力包括主动与政府高级官员交流意见以及高级官员进行访问，以处理科索沃塞族人对协议会对其未来造成什么影响的关切。

我还要强调，不能也不应将这种支持视为贝尔格莱德单方面的责任。所有各方都有责任与北部人民进行更好沟通，并采取行动解决－而非加剧－该地人民的忧虑和合法利益。在米特罗维察北部进行的群众示威，包括4月22日数千名科索沃塞族的大型集会以及随后在4月25日大学生举办的示威，都显示该地人民对局势深表忧虑，而与北部地区的所有团体及利益攸关方进行更好沟通是刻不容缓之事。

上星期，联合工作组专门就执行工作的细节和解决其他各项问题进行了讨论，其中包括能源和通信以及交换联络官等问题。这些讨论都是在欧盟理事会即将审议塞尔维亚和科索沃各自加入欧盟的轨道所取得的进展的背景下进行的。

在当地将各项政治协议转换为实际行动时，我们继续看到科索沃各个地区出现紧张和不稳现象。秘书长在其报告（S/2013/254）中指出，不稳局势依然笼罩着伊巴尔河南北两岸的敏感地区。常见的状况是，地方领袖似乎仍然不愿明确表示坚定的立场，或对科索沃其他族裔的不容忍行为或恐吓行动采取有效应对措施。

除了这些一直存在的关切之外，随着政治局势的发展，当地也作出了一些令人鼓舞的努力。在这方面，我要特别提到阿蒂費特·亞希雅加总统，他一直参与解决科索沃内部的一些族裔问题。

科索沃警察已在四个地区成立了各个族裔搭配在一起的特别小组，负责保护塞尔维亚宗教和文化遗址。负责佩奇教区的警察小组在5月16日成立，目前它正与科索沃部队和教会领袖合作，并将逐渐承担该地更多的保安责任。在此同时，关于普里兹伦历史中心的法律继续得到实施，为此设立一个理事会，承担监督取得的进展和遵守规定的状况的任务。

用公款整修和重建今年1月在科索沃发生的各次袭击事件中遭到破坏或损毁的东正教墓碑的工程正在进行。大部分受损的墓碑此刻都已修复，而此项工程仍在继续进行。5月底，科索沃当局与托尼·布莱尔宗教基金会合作，举办了一次各个宗教共同参加的会议，其中包括塞尔维亚东正教在内的科索沃所有宗教领袖。

根据妇女与和平与安全的第1325(2000)号决议的规定，科索沃议会最近制订了法律，确认在冲突期间遭到性暴力的幸存者的权益。这是在民间社会组织以及联合国和当地其他国际行为体积极推动下，该国议会进行的一项重要工作

我还要利用这个机会，指出我认为能够随同目前的政治进程取得进展的另一个关键领域，那就是找出自冲突发生以来失踪人员的下落。尽管失踪人员问题联合工作组继续定期举行会议，并显示相互尊重和合作的精神，但双方仍未提供对解决失踪人员问题至关重要的许多信息。双方都必须加紧努力，找出和提供所需信息，这需要在政治层面作出更大承诺。如果没有这种承诺，对和解至关重要的这项问题仍将无法取得令人满意的进展。

4月19日协议是一项重大成就，能使贝尔格莱德和普里什蒂纳双方采取决定性的步骤。这项协议应有助于和平解决长期分裂双方的各种问题。欧洲联盟高级代表强有力的推动一直是取得这项成果的根本。双方展示的政治决心和领导能力也是取得这项成果的部分力量，它们根据加入欧洲的愿望，承担了作出困难但必要的妥协的历史责任。

这项协议设定了一个既不肯定也不一蹴可及的道路。在这方面，我真诚希望安全理事会成员，而事实上整个国际社会，继续提供坚定支持，以便取得进展。当地局势，包括双方的内部政治局势，仍然脆弱，我们不能认为现在取得的进展不会被扭转或不会改变。

实施欧盟推动的进程达成的协议需要双方继续作出努力和国际社会的积极支持。联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)正在作出努力，务使它所进行的活动，包括在当地发挥的支助作用，在国际合作伙伴的密切协调下，有助于创造有利于实施这项协议的环境。

我十分感激安理会成员继续与双方进行政治互动，我希望在未来微妙和艰巨的时刻继续保持这种互动。

最后，主席先生，我感谢你和安理会所有成员对科索沃特派团提供的支持以及推动达成当地政治进展、和平及和解的共同目标。

主席（以英语发言）：我感谢扎里夫先生的通报。

我现在请塞尔维亚共和国总理伊维察·达契奇先生阁下发言。

达契奇先生（塞尔维亚）（以塞尔维亚语发言；英文口译由该国代表团提供）：首先，主席先生，我要感谢你依照第1244(1999)号决议召开本次会议。我也要利用这个机会感谢法里德·扎里夫先生在解决当地各项问题方面所作的努力和显示的决心。

在仔细研读秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)今年1月16日至4月22日期间的报告（S/2013/254）之后，我不得不遗憾地指出，这份报告强调了一些重要的安全挑战。科索沃北部地区的安全局势仍然十分脆弱，不时发生令人感到十分关切的重大事件。根据我们手头的资料，2013年头四个月，共发生了60次由族裔挑动的袭击，超过去年同期20次之多。我也必须提请安理会注意由族裔挑动的层次较低的罪行，如威胁、恐吓和偷窃等。尽管这类罪行通常都没有得到举报，但作为一种施加压力的手段，其作用并不比人身攻击低。况且，这种罪行还日益频繁发生。

在报告所述期间，塞尔维亚一再显示它愿意作出积极努力，克服积累至今的各种问题。我们的主要目标是达成有助于科索沃和梅托希亚双方可持续的解决办法，而同时维护塞尔维亚共和国的领土完整和主权。塞尔维亚将继续关注科索沃和梅托希亚两地的塞尔维亚人，并将作出努力，使居住在该地的塞尔维亚人能够安全回返和维持生计。我们相信，尽管这是一条非常困难的道路，但它是克服历史伤痕的最好途径。

自塞尔维亚共和国政府成立以来，在欧洲联盟外交与安全政策高级代表凯瑟琳·阿什顿女男爵的调解下，已在布鲁塞尔举行了十一回政治对话。

下一轮谈判定于6月20日进行。在对话期间，我国作出了很大努力，表现出极大的灵活性，许多国际官员、包括艾什顿女男爵本人都确认了这一点。为了推动这一进程，塞尔维亚将继续坚定地认为，谈判可能产生所有人都可以接受的解决办法，并成为一种牢固的基础，为生活在塞尔维亚南部省份的所有人建立持久的和平，并实现全面安全。

六个月的政治对话产生了“关于关系正常化原则的第一项协议”。塞尔维亚共和国决心执行该协议。同时，请允许我指出，这是贝尔格莱德和普里什蒂纳之间达成的第一项协议，一系列重大问题还有待双方商讨，如塞族东正教会的地位、保护文化和宗教遗址、国内流离失所者返回和财产权利以及该项协议的实施方式。

塞尔维亚共和国对双方团队今后举行会议拟定协议实施计划寄予厚望。我国认为，必须将实施协议的商定条款付诸实施，应该反映出启动布鲁塞尔协议的谈判者的意志和意愿，同样，应该明确界定塞族人在科索沃和梅托希亚的地位。

我要回顾指出，第一项协议规定在科索沃和梅托希亚设立塞族人占多数市镇的“联合体/共同体”。该共同体将在经济发展、教育、卫生和城乡规划等领域承担许多重要责任。在该共同体境内将尊重警察和司法机关的族裔结构，今后的普里什蒂纳武装部队未经科索沃部队（驻科部队）许可不得进入北方。

该省伊巴尔河南北两侧的塞族人能否生存与其人身安全息息相关。自1999年6月以及国际民事和军事存在抵达科索沃和梅托希亚以来，已登记的人身袭击事件将近有7000起，其中1262人（1037人为塞

族人和非阿族人）被杀害，1818人受伤。1999年之前塞族人居住的427个城镇和村庄中，311个已经发生彻底的种族清洗。那里不再有塞族人居住，但是我们希望能够相信，经过一段时间，可以创造条件让他们回返。尤其是，必须鼓励他们返回家园，要实现这一点，就必须在科索沃和梅托希亚全境创造条件，保证回返者的人身和经济可持续性。国内流离失所者的可持续回返将为创造一个多民族的科索沃和梅托希亚提供机会。

我不得不遗憾地指出，流离失所者回返科索沃和梅托希亚的进程十分缓慢，难以维持。对回返者的支持只是徒有其词，没有实际行动；最终还是让他们听天由命，面临当地族裔的攻击。他们请求塞尔维亚共和国提供支持，或者回到背井离乡之地。诚然，期望回返者在其回返的社区受到欢迎可能是一种奢望，然而，科索沃和梅托希亚有关机构显然有义务至少提供基本的生活条件，例如人身安全。

联合国难民事务高级专员办事处（难民署）指出，1999年以来，已有22982人回返科索沃和梅托希亚，塞族人仅占其中42.6%。我们的数据表明，过去14年期间，只有大约4000名所谓的可持续回返者。尤其令人担心的是，2013第一季度登记的仅有47名少数族裔回返者，占2012年同一时期将近一半，当时登记有87人回返科索沃和梅托希亚。

特别令人关注的是，欧洲安全与合作组织（欧安组织）科索沃和梅托希亚特派团2012年10月的报告指出，

> “缺乏对来自科索沃大约235000名流离失所者的可持续解决方案继续对有关各方构成重大挑战”。

设在日内瓦的难民署打算终止对援助塞尔维亚境内国内流离失所者的方案供资。尽管指定用于援助国内流离失所者的280万美元将于9月份获得批准，但是，令人遗憾的是，还没有任何捐助方为难民署援助来自科索沃和梅托希亚的难民基金认捐任何款项。我借此机会呼吁各方继续援助流离失所者，生活在贫困线以下的人已达96000之多。

由于科索沃和梅托希亚的法治系统存在严重缺陷，无法提供妥善保护，避免人权、尤其是少数者的权利一再遭受侵犯，因此，回返进程就变得愈加艰难。2012年10月欧洲审计法院的报告也证实了这一点，报告中指出，即便科索沃在世界上获得的人均资助最多，但这种援助并未充分有效地建立起一个适当的法治系统。该报告指出，欧洲联盟已经帮助科索沃在法治领域建立起一定的能力，但是，对警察和司法部门的援助范围有限。

可以证实欧洲审计法院这一观点的是，逮捕塞族人的现象有增无减，而且没有解释是谁在这样做，这种有争议的逮捕令是以什么法律依据颁发的。这种做法对于在塞族人中间建立信任或安全感毫无助益。

国际社会参与这一领域对所有协议的实施具有决定性的作用。因此，我们认为，联合国应继续协调在其主持之下而在科索沃和梅托希亚境内开展活动的国际组织的工作，联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）应继续履行其职责，并依照第1244（1999）号决议规定，确保完全在地位中立的框架内执行在科索沃和梅托希亚的任务。

我们从经验中了解，科索沃特派团稳定该地区局势的作用是不可替代的。虽然我们理解计划限制预算的原因，但我们认为，其目前的任务授权必须保持不变，必须加强其活动，并提高与欧洲联盟法治特派团（欧盟法治团）合作的效率。

在科索沃和梅托希亚所有机构中，少数族裔最信任科索沃特派团，因为其政治团队处理塞族极为重视的敏感问题，包括保护文化遗产、加强法律和安全保障以及落实自由回返与和解的权利等问题。因此，我们认为，在我们进入一个更加敏感的时期，并有义务实施关于这些重要问题的协议之时，科索沃特派团的政治团队非但不应该裁减，反而应该加强。

特别令人关切的是，临时自治机构和所谓米特罗维察北部行政办公室当局在没有与塞族一方或科索沃特派团协商或达成一致的情况下，停止向科索沃特派团米特罗维察行政当局提供资金，这就相当于要接管科索沃特派团米特罗维察行政当局的现有职能。我记得，科索沃米特罗维察行政当局是1244（1999）号决议设立的，科索沃特派团第2007/12行政指示规定了行政当局的责任和具体权力，该项指示临时确立了科索沃特派团对该市北部地区的直接行政责任，从而延展到对米特罗维察市治理的合法性。

然而，正如秘书长的报告（S/2013/254）所指出，科索沃米特罗维察行政当局继续在履行调解、和解和预防冲突方面的职能，秘书长的报告还指出，米特罗维察北部行政办公室不能对该省北部行使有效管辖权。因此，我们期望不久将解决行政当局的资金问题。

我们深知面前任务的艰巨而重要，因而已经作出极大努力，并发挥了所有潜能，以期达成一项协议，使该省所有人的生活不再艰难，并逐步实现持久和解。因此，我必须提请安全理事会注意，即使他们遵守所有程序，塞尔维亚共和国官员和知名公众人士继续可以进入并逗留于科索沃和梅托希亚，但这掩饰了这样一个事实，即所谓的独立科索沃机构不仅在继续侵犯他们的行动自由权，而且令人对他们是否已经准备好达成协议产生疑问。

虽然我们理解，与贝尔格莱德不同的是，普里什蒂纳有很大的政治势力反对达成任何协议，但我们不理解的是，不仅对违法事件不采取应对措施，而且也不采取措施处理违反基本文明准则的事件。譬如，我们理解米特罗维察南部被毁的塞族公墓决不可能恢复原样，但我们不理解为何没有采取任何行动将破坏者绳之以法或修复公墓。当然，米特罗维察北部的穆斯林公墓如果会遭亵渎，我们肯定会要求在当地采取这种措施。

对塞族东正教堂、其设施和神职人员的攻击，以及对教堂和修道院的劫掠有增无减。虽然已及时向科索沃警察和驻科部队报告所有案件，但没有收到任何特定案件调查结果的报告，并且从来没有任何肇事者被捕。

即便在试图保护塞族遗产的情况下，例如科索沃最高法院的裁决确认塞族东正教会拥有代查尼修道院的所有权的，但这种攻击还是得到容忍。在发布这项裁决之后，自决运动和代查尼市官员在代查尼组织了示威，只是在驻科部队干预后才收场。这次抗议仅仅是阿族极端分子煽动种族仇恨和宗教不容忍的又一个例子，这也是驻科部队为什么应当留在科索沃和梅托希亚的另一个原因。我感谢美国决定不缩小它的分遣队。

我谨强调科索沃和梅托希亚境内塞族文化遗产和宗教场址的问题，这将是贝尔格莱德和普里什蒂纳今后谈判的议题之一。在这方面，在科索沃警察内部成立一个专门保护文化遗产和宗教场址的多民族单位，是朝着正确方向迈出的一个积极的步骤，但不够充分，其目的是为科索沃和梅托希亚境内的文化遗产和宗教场址提供更多的安全保障，这尤其因为塞族居民和东正教神职人员不信任科索沃警察。

塞尔维亚共和国政府也对以前叫作科索沃信托机构的科索沃私有化机构所进行的私有化活动没有信心。我们认为，这一进程违背了国际和欧洲的人权公约，因为它无视合法主人的权益。我们要回顾指出，数十年来塞尔维亚共和国在科索沃和梅托希亚的公共公司中投资了数十亿美元，并且作为担保人，继续为用于帮助科索沃和梅托希亚的公司的贷款而分期向国际债权人付款。私有化威胁了非多数族裔的工人，特别是境内流离失所者的权益，他们应收到出售这种公司所得款项的一部分。

塞族社区公共和国营公司的私有化也特别令人关切。把这些公司出售给资金来源可疑的阿尔巴尼亚籍人士，造成这些社区经济资源的流失，并导致

塞族居民因经济原因和缺乏安全而加快离开科索沃和梅托希亚。

在以前的政治进程中，尽管科索沃宣布独立属于单方面性质，我国还是给予普里什蒂纳临时自治机构获得有限的国际地位与合法性。但是，它认为，应当在不涉及普里什蒂纳临时机构的国际和国家法律地位问题的情况下，进行高级政治谈判。其目的是在该省建立受到参与该进程各方尊重的行政机构，在省一级和国际社会，对科索沃和梅托希亚全境各族裔的政治、领土和其他权益作出正式的法律和政治保障。

塞尔维亚共和国已表明愿意进行对话，并将尽最大努力克服目前塞族和阿族居民关系中的难点。科索沃特派团不减少人员，对我们的努力是最为重要的，以便确保安全理事会和联合国提供有效的咨询意见，这在提供全面解决办法的合法性方面，发挥着不可替代的作用。

显然，由于秘书长报告中指出的长期问题，该省非多数族群的民众对有些问题感到关切。尊重人权和少数民族权力，同等保护全体公民的利益、生命、文化和宗教遗产，并在所有领域中执行欧洲标准，这是我们打算下定决心为之奋斗的目标。我们认为，如果坚持这些价值观，巴尔干就能克服既往，把多民族性当作理所当然的宝贵资产，而不是成为冲突根源。尽管存在所有这些问题，在安全理事会处理贝尔格莱德－普里什蒂纳关系的两次会议之间的时期，无疑取得了历史性的进展。进行和谈所需的勇气要远远超过发动战争的勇气。

塞尔维亚决心既往不咎，我们知道我们无法改变过去。然而，我们可以塑造今天和未来。在这一历史性时刻，我们期待国际社会为执行协议和实现区域稳定提供动力。这就是我期待安全理事会成员和欧洲联盟理事会提供的支持，预期欧洲联盟理事会将会就启动欧洲联盟的入盟谈判作出决定。

我也谨利用这次机会鼓励普里什蒂纳当局为了我们人民的利益和我们共同的未来，寻找妥协和共同的语言。安全理事会已经为讨论前南斯拉夫境内的战争、制裁和轰炸召开了许多会议。现在是我们开会讨论巩固和平和我们人民的更美好未来的时候了。

主席（以英语发言）：我现在请萨奇先生发言。

萨奇先生（以阿尔巴尼亚语发言；英文稿由代表团提供）：我今天特别高兴地再次在安理会发言，介绍过去3个月科索沃的主要事态发展，由于这些发展具有重大政治意义，因此，这一时期具有更加特殊的意义。

首先，请允许我真诚感谢潘基文秘书长继续支持科索沃和巴尔干的和平与进步。

我们在过去3个月里取得了一些具体的历史性发展。最重要的事件就是在欧盟协助下签署和平协议和科索沃与塞尔维亚两国实现关系正常化。与此同时，科索沃共和国的机构维持了政治和经济稳定，继续促进和保护所有各族的权利和利益，改善我国的社会经济局面，并大大推进我们融入欧洲的前景。

在欧洲联盟（欧盟）高级代表凯瑟琳•阿什顿女男爵的调解下，经过十轮高级政治对话之后，4月19日科索沃共和国同塞尔维亚达成了历史性的第一项国际协议。这项初步协议和政治对话以2010年秋天在大会中的讨论为开端，我们感到骄傲的是，我们已经设法完全予以实施。

科索沃共和国一贯坚定不移地支持和致力于同塞尔维亚开展政治对话和达成该项协议，采取各种措施确保协议在科索沃获得政治接受并得到有效执行。科索沃议会以三分之二的多数对它投了赞成票。科索沃公民也欢迎这项协议，并希望它将有助于科索沃的和平、稳定与繁荣。科索沃执政联盟中我们的塞族伙伴也参加了对话进程，并大力支持达成的协议。协议也获得了国际社会的广泛支持。

我也谨赞扬我的对应方、塞尔维亚总理伊维察•达契奇作出了认真努力和承诺，以实现我们两国人民和区域国家的这一重要里程碑。在这方面，协助实现科索沃同塞尔维亚之间关系的正常化，为塞尔维亚和科索沃双方带来了收益；它们获得了收益，区域也就获得了收益。

在这方面，欧盟高级代表阿什顿协调开展对话提供帮助并在她的领导下达成了协议，这是欧盟外交政策的一项重要成就，这一重要成就将有助于整个区域的稳定。科索沃同塞尔维亚之间双边协议的重要性超越了西巴尔干的范围，因为它创造了一个环境，使欧盟成员国能够完全承认科索沃的独立。

这项协议包含对科索沃同塞尔维亚之间关系正常化的主要方面作出规范的15项规定。协议也符合《科索沃宪法》。该协议为在北部通过根本改变目前安全局势以及政治和经济状况建立稳定开辟途经。该协议还为科索沃获得充分的国际承认和成为国际机构的成员开辟途经。

该协议主要方面之一是成立一个协会，负责执行与地方经济发展、教育、卫生和城乡规划有关的若干职能。我们同意，该协会的权力将符合《科索沃宪法》、《地方自治法》和《欧洲地方自治宪章》。该协会将是科索沃机构的组成部分，因而在开展其活动方面将同中央政府密切合作。

自对话开始以来，科索沃共和国一直坚信，在塞尔维亚运作非法平行结构——该国拒绝拆除这些结构——的情况下，北部局势不可能恢复正常。该协议提供一项执行计划，其中载明，到2013年7月中旬，塞尔维亚将关闭其在科索沃境内的所有安全机构并停止向这些机构提供财政支助。

该协议规定，科索沃警察将是科索沃北部唯一合法警察机构。地区警察指挥官将由该协会提名，并由科索沃共和国内政部遴选。有了这些规定，科索沃北部的法治将最终得到加强，执法部门将更有效地合作。

该协议确认，科索沃共和国统一法律系统是国内唯一具有管辖权的法律机构。将科索沃塞族司法机构及时纳入科索沃法律和司法系统至关重要。我们认为，这一司法系统的组成将增进各族裔对科索沃法院的信任，改善族裔间关系，尤其是在北部建立法治——过去14年来，北部一直未实行法治。

该协议另一个重要方面是，2013年10月，与科索沃全国市镇选举平行，在科索沃北部举行市镇选举。我们将同欧洲安全与合作组织合作并根据科索沃法律和国际标准举行这些选举。组织市镇选举和组建新治理结构将加强地方一级科索沃机构的合法性。

该协议另一项重要规定是，双方同意，任何一方都将不阻止或鼓励其他人阻止另一方在通往加入欧盟的道路上取得进展。这一相互保证是一项给人们带来希望的规定，它支持人们希望两国将根据公平条件和各自情况顺利和迅速地加入欧盟。

在达成该协议之前，科索沃和塞尔维亚就人员和货物的通行自由、在两国间边界沿线实行综合边界管理、海关服务以及作为朝着建立外交关系方向迈出的第一步在双方首都互设联络处等问题签署了若干技术性协议。这些协议无疑改善了科索沃、塞尔维亚和广大地区的政治、经济和社会状况。

最近几个月，我们继续执行科索沃共和国与塞尔维亚之间综合边界管理协议。同时，科索沃和塞尔维亚关于互设联络处的协议已经导致在找到共同办法解决代表权、任务授权、人员组成、豁免权、人员和通信保护等问题方面取得稳步进展。

在此框架内，科索沃共和国将第一次委派科索沃外交部一名成员在贝尔格莱德担任大使级代表。这一步骤标志着我们两国官方交往中出现一个历史性转折点，因为联络处将在超越体制框架建立互信方面发挥独特作用。

该协议的签署具有历史重要意义，其执行更对塞尔维亚、科索沃和科索沃境内塞族人来说至关重要。在这方面，未来数月将十分关键。

科索沃政府、公共机构和国内各种政治行为体都致力于执行该协议。这将为科索沃北部的融入和正常化以及通过翻开合作、对话和相互谅解的新篇章改善与塞尔维亚关系开辟途经。我们申明，我们决心作为一个优先事项采取一切必要的技术和政治步骤，以确保及时和建设性地执行该协议的所有方面。

我们也期望塞尔维亚在履行其义务方面继续取得稳步进展，同科索沃北部地区塞族人密切合作，说服他们接受和执行该协议。我们指望在执行该协议方面得到欧洲联盟和广大国际社会成员的支持，以使科索沃获得国际上充分的承认并成为联合国以及其他国际和区域机构的成员。

过去三个月来，科索沃共和国保持了政治和经济稳定并继续为其全体公民提供安全的环境，改善体制运作情况，加强法治，加快努力和投资以保护各族裔及其宗教自由，并努力改善科索沃境内社会经济状况以及各社会团体参与社会生活的情况。

最近几个月，各国承认科索沃独立和建国的潮流仍在继续。过去几天和几周，坦桑尼亚、也门和圭亚那承认了科索沃。我们还加紧区域参与，以便成为欧洲投资银行等各种欧洲机构的成员。

必须及时和有效地执行该协议，以便在科索沃北部建立安全、法治和秩序，并减少犯罪活动和不正规经济活动。过去14年来，在平行结构控制下，科索沃北部一直盛行这些活动。

科索沃政府通过提供体制、政治、经济和社会支助信守其保护和促进各族裔权利的承诺。科索沃安全机构加强努力，以便向塞族东正教教堂和其他遗迹提供更多安全保护。2013年3月，科索沃警察设立了一个特别行动队，由来自所有族裔的207名警员组成。这些警员每天24小时为塞族宗教和文化场所提供安全保护。迄今没有任何关于发生毁损科索沃境内塞族东正教遗产事件的报道。

此外，在此期间，科索沃还保持了经济稳定，继续实行公有企业私有化，并扩大外国直接投资范围。同样，科索沃议会继续进行其立法工作，通过了10部新法律，对一系列经济、司法和公共行政管理问题作出规定。

科索沃通往加入欧洲联盟的道路已经显示稳步的进展。加入欧盟是一个国家优先事项，代表我们的现代化和政治变革议程。由于科索沃建设性地参与持续对话和满足欧盟要求，科索沃正按部就班，有望在今年签署《稳定与结盟协定》，并得益于放宽签证政策。

4月22日，欧洲联盟委员会建议为签署与科索沃的《稳定与结盟协定》开展谈判，从而为建立科索沃共和国与欧洲联盟之间的合约关系开辟前景。在不到两周后，欧洲理事会将就批准进行谈判以签署欧盟与科索沃之间这样一项协定作出决定。

欧盟报告是对科索沃在通往加入欧盟的道路上所取得的进展进行的第一次和最重要的政治评估。该报告确认科索沃已经完成公共行政管理、法治、保护少数族裔和贸易等方面所有四个短期优先事项，并建议欧盟议会和欧洲理事会开展谈判，以便签署与科索沃的《稳定与结盟协定》。

最后但并非最不重要的是，在科索沃最近数月出现重要事态发展以及取得总体政治、经济、社会和族裔间进展之后，我们坚信现在是安理会考虑在近期内关闭联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）的时候了，这将促进科索沃境内正在进行的进程，为地方自主权创造空间，维护联合国的公信力及其过去在科索沃的作用，并最终减少不必要的财政开支。联合国驻科索沃各机构可将所节省的资金用于更重要的社会经济发展项目或其他危机局势。

科索沃和塞尔维亚之间协议，代表着一个重要的里程碑和机会，使安理会能考虑通过一项新决议来结束科索沃特派团在科索沃执行的任务；显示对由科索沃和塞尔维亚双方相互商定达成的第一项协议表示支持；支持欧盟监督执行协议；并显示对双方作为独立的相邻国家和国际社会负责任的成员全面履行职能表示支持。

最后，让我重申，科索沃政府和人民将坚定不移地坚持努力，继续促进科索沃的成功和繁荣，解决历史遗留问题，加入区域和国际自由与和平的国际大家庭。科索沃和塞尔维亚协议代表着改善科塞两国作为两个独立国家之间关系的一个重要历史性时刻，提供了为在加入欧盟的进程中建立睦邻友好关系铺平道路的历史性机遇。双方不得不作出一些妥协，但这归根结底符合科索沃国民的最佳利益，他们的未来在于一个统一和正常运作的国家。然而，是否能及时和有效实施协议，将决定国家间关系的成功和正常化。应当把良好的意图化为可见的行动。安理会成员和广大国际社会应当支持有效实施该协议。

金塾先生（大韩民国）（以英语发言）：我感谢秘书长科索沃问题特别代表法里德·扎里夫先生提供富有见地的通报，并欢迎伊维察·达契奇总理和哈希姆·萨奇总理今天再次来到安理会。

自上次3月安理会开会（S/PV.6939）讨论该问题以来，贝尔格莱德和普里什蒂纳之间政治对话已经取得积极发展。大民韩国祝贺双方在由欧洲联盟（欧盟）协调的对话框架内，达成4月19日历史性协议。该协议在实现关系正常化方面取得重大突破，并在地区和平与安全方面迈出了一大步。在这方面，我们赞扬两国总理展示政治勇气，采取灵活的态度，达成妥协。我们也赞扬欧洲联盟外交与安全政策高级代表凯瑟琳·阿什顿女士的不懈努力和个人贡献，促进达成这项具有突破性的协议。

现在需要在实地充分和有效地实施这项协议。这方面令人鼓舞的是，已经在布鲁塞尔开始新一轮有关执行工作的技术性谈判。然而，在全面实施的过程中，还可能遇到各种严重障碍。目前最大的挑战是，居住在科索沃北部的塞族人强烈抵制和怀疑。考虑到4月19日协议主要涉及科索沃北部的四个市镇的地位问题，没有他们的合作根本无法实施。因此，我们强调，应以全面包容和参与的方式实施这项协议，允许科索沃塞族充分参与。还必须按照双方协议，将科索沃北部的所有警察和司法部门纳入科索沃体制框架。

然而，真正可持续的和解不可能一蹴而就。旧的紧张远未消退。不信任的情绪挥之不去，严重阻碍建设性对话。因此更加必须采取建立信任措施，用以补充政治对话。我们曾在3月份的会议上建议，开展教育和加强宣传，以此作为有效的建立信任措施。今天我高兴地注意到，秘书长的最近报告（S/2013/254）介绍，已经在教育领域取得一些有意义的进展。

我们认为，向后代灌输宽容和族裔互谅的价值观是恢复族群间信任的第一步。因此，我们呼吁双方进一步加强努力，促进不同文化间教育和加强学生之间的交流。此外，科索沃必须履行承诺，确保所有少数族裔充分安全。否则，人们将难以找到安全感，对他们的制度产生信任。

在这方面，发生一系列针对北米特罗维察市行政公署和袭击回返者的事件继续令人特别关注。我们谴责这种袭击，并呼吁科索沃当局加倍努力，更好地保护所有少数族裔社区。

最后，大韩民国赞扬特别代表扎里夫和整个联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）。我们希望科索沃特派团将进一步加强与欧洲联盟驻科索沃法治特派团、驻科索沃部队和欧洲安全与合作组织的密切合作，进而为实现科索沃持久和平与真正和解作出重要贡献。

王民先生（中国）：主席先生，我感谢扎里夫特别代表的通报。我也欢迎塞尔维亚总理达齐奇阁

下出席今天的会议。我也认真听取了萨奇先生的发言。

中方一贯主张，安理会第1244（1999）号决议是解决科索沃问题的重要法律基础。解决科索沃问题应在相关决议框架内，由当事方通过对话谈判，达成彼此均可接受的解决方案。塞尔维亚的主权和领土完整应得到充分尊重。

中方欢迎贝尔格莱德和普里什蒂纳近期举行多轮高层政治对话，并取得积极成果。我们鼓励双方继续保持务实和建设性的对话进程，寻求解决科索沃问题的持久方案，努力维护巴尔干乃至整个欧洲地区的和平与稳定。

当前，科索沃安全形势总体平稳，但北部局势依然紧张，我们对此表示关切。有关各方应切实保护科索沃各族裔的合法权益，采取慎重态度，坚持通过对话化解分歧，避免采取可能导致局势复杂、升级的行动。

中方赞赏联合国驻科索沃特派团在特别代表领导下所作的工作，支持联科特派团继续积极履行安理会授权。我们希望联科特派团、欧盟法治特派团、驻科国际部队等国际存在加强协调，形成合力，为推动有关问题的解决发挥积极和建设性的作用。

卢卡斯女士（卢森堡）（以法语发言）：我欢迎塞尔维亚共和国总理伊维察·达齐奇先生阁下和科索沃总理哈希姆·塔奇先生阁下。我也感谢秘书长科索沃问题特别代表法里德·扎里夫先生介绍秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）的报告（S/2013/254）。

自安全理事会上次就科索沃特派团问题举行辩论会（见S/PV.6939）以来，发生了一些可被称为是历史性的事件。4月19日，历经十轮谈判，在欧洲联盟主持下，在高级别政治承诺方面达成了首个关系正常化问题初步协议。该协议是两国和解的里程碑，两国共同拥有一段充满战争暴行的痛苦历史。塞尔维亚和科索沃领导人同他们之前的该地区其它国家领导人一样，得以主要在其人民坚定致力于重返欧洲大家庭的基础上采取行动。

卢森堡只能欢迎塞尔维亚和科索沃总理所表明的政治远见和领导力。作为欧洲联盟成员，卢森堡也欢迎欧盟发挥作用，特别是其外交与安全政策高级代表凯瑟琳•阿什顿女士本人的承诺和大量努力。她得以促进并领导敏感而艰难的谈判。

塞尔维亚和科索沃政府藉由5月底通过执行4月19日历史性协议规定的计划，证明它们希望实现关系正常化，以便实现其入盟目标。目前正在布鲁塞尔就执行问题的实际细节进行谈判。卢森堡鼓励双方继续秉持妥协精神，从而在欧洲理事会6月27日和28日于布鲁塞尔开会前，就能够在执行4月19日协议方面取得显著、突出成果。

我国愿继续支持两国和两国领导人为实现其共同目标所作的努力。卢森堡仍大力致力于通过参与驻科部队和欧盟驻科法治团以及大规模双边合作方案，实现科索沃的稳定、法治发展和社会经济发展。

秘书长在其报告中报告称，局势总体保持平静，但多族裔地区以及米特洛维察北部存在暂时性紧张局面。欧洲联盟驻科索沃法治特派团（欧盟驻科法治团）和驻科部队与科索沃警察密切协作，采取了应对措施，增强了常规巡逻的能见度并加强了这方面的其它预防措施。

我们也赞扬科索沃当局努力与欧盟驻科法治团合作，建立一支负责保护宗教和历史场所的多族裔警察部队。该部队对于防止1月份塞尔维亚东正教场所遭破坏事件的再次发生将起到关键作用。

最后，我要重申，卢森堡坚信科索沃和塞尔维亚的未来毫无疑问是融入欧洲的前景的一部分。自1999年成立科索沃特派团以来，就确定了走向和平与稳定的漫长道路。因此，这条道路必须继续走下去。

布里安先生（法国）（以法语发言）：我感谢秘书长特别代表的通报，以及塞尔维亚总理伊维察•达齐奇先生和科索沃总理哈希姆•萨奇先生的发言。

这是自4月19日塞尔维亚和科索沃在欧洲联盟主持下达成历史性协议以来，安全理事会第一次开会。协议为关系正常化奠定了基础，而关系正常化将促进区域稳定，并使人们能够迈向未来、实现国家发展和展望加入欧盟的前景。我们赞扬塞尔维亚和科索沃当局——特别是亲自致力于这项困难工作的两位总理——的决心和勇气。他们今天在安理会的发言再次表明了其合作精神。我们呼吁他们确保根据5月22日路线图迅速执行该协议。

塞尔维亚必须按照自己的承诺，稳步解散其在北部维持的平行主权机构。就科索沃而言，它必须按照4月19日协议规定，使今后塞族人占多数的地区的民众享有实质性自治权，以便让北部的塞族民众放心，并让他们能够在科索沃找到自己的长期位置。

总体而言，确保科索沃全境各族群的权利——特别是其文化和宗教遗产权——得到保护，显然具有重要意义。双方必须努力同欧洲安全与合作组织（欧安组织）合作，顺利开展定于秋天举行的市政选举。先前签订的协议也必须得到充分执行。

如果到6月底满足了欧洲理事会2012年12月会议得出的结论，就可能在两国加入欧盟的道路上达到新里程碑，包括就塞尔维亚加入欧洲联盟稳定启动谈判，以及与科索沃签署稳定与结盟协议。

国际社会必须认可这些积极情况发展，并抛弃过去时代的范式。科索沃现在已获得本组织多数会员国的承认，这反映出该国希望与邻国建立友好关系、和平融入本地区以及在国际社会中找到自身合适位置的实际情况。

在欧洲联盟、北约和欧安组织调整实地存在之际，我们鼓励联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）也这样做，以便与科索沃当局合作，促进和平行为，同时防止主张维持现状者起到不当影响。在这方面，我愿感谢特别代表和科索沃特派团各方的努力。

科索沃当局还必须积极配合欧洲联盟特别代表日博加尔先生和欧洲联盟驻科索沃法治特派团（欧盟驻科法治团）开展至关重要的工作，落实贝尔格莱德与普里什蒂纳的对话协议，遏制腐败、有组织犯罪和包括涉嫌贩卖器官在内的最骇人听闻的罪行不受惩罚现象。各方都必须尊重驻科索沃部队和欧盟驻科法治团所派军人和工作人员的行动自由。

法国仍致力于建立主权、和平、民主、多族裔并与邻国和平共处的科索沃。它认为塞尔维亚必须成为巴尔干稳定的支柱之一。今天，我们朝着这两个目标迈进了一小步。

梅赫迪耶夫先生（阿塞拜疆）（以英语发言）：我要首先感谢秘书长特别代表法里德•扎里夫先生介绍秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）的报告（S/2013/254）。我们也欢迎塞尔维亚总理伊维察•达齐奇先生阁下参加今天的会议，并感谢他和萨奇先生的发言。

阿塞拜疆对于塞尔维亚主权和领土完整以及不承认科索沃单方面宣布独立的立场没有改变。第1244(1999)号决议仍是全面解决政治进程和谈判的、具有约束力的国际法律基础。

阿塞拜疆欢迎在4月19日布鲁塞尔会议上取得进展。会议由欧洲联盟外交与安全政策高级代表凯瑟琳•阿什顿主持，双方在会上就关系正常化原则达成具有里程碑意义的协议。我们鼓励双方继续进一步致力于通过彼此可接受的解决办法，就争议问题达成协议。这是该地区安全、稳定和福祉所必需的。

科索沃特派团的活动非常重要。

值得注意的是，为了增加政治对话取得成功的希望，特派团与所有其他利益攸关方开展了持续的合作。科索沃特派团应当继续发挥关键作用，保证

在第1244(1999)号决议构想的地位中立的框架下，协调开展所有国际努力。

报告所述期间观察到的总体安全局势普遍保持平静，这是一个令人欢迎的进展。不过，米特罗维察北部地区一再出现暴力事件，这是普遍安全环境中出现的例外情况。必须对这些事件进行适当调查。

在报告所述期间，境内流离失所者自愿回返的情况仍然缺乏改善。我们赞赏联合国难民事务高级专员努力监测这一进程并执行促进他们回返的必要政策。我们和秘书长一样，认为促进科索沃各族群之间的和解、增强其互信与政治进程获得成功同样重要。因此，应当再次强调，必须本着族裔宽容和宗教宽容的精神，保持该地区丰富的文化多样性和精神遗产。

最后，我要赞赏科索沃特派团在扎里夫先生的领导下，为维护科索沃及整个地区的和平与稳定作出了努力并发挥了重要作用。

曼齐先生（卢旺达）（以英语发言）：主席先生，感谢你召开本次辩论会。我感谢秘书长特别代表法理德·扎里夫先生的通报。我欢迎塞尔维亚共和国总理伊维察·达契奇先生和科索沃的哈希姆·萨奇先生。我们欢迎他们今天与会并发言。

秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）的报告（S/2013/254）着重指出了特派团在科索沃长期存在及特派团在安全方面遇到的挑战，但也强调了贝尔格莱德与普里什蒂纳之间达成的协议。卢旺达欢迎在欧洲联盟推动的框架下，达成这项指导关系正常化的历史性协议。塞尔维亚和科索沃双方都显示，它们能着眼于未来，而不是纠缠于以往。

卢旺达确实认为，结束这两个国家历史上黑暗的一页并继续开展认真的谈判，符合它们的共同利益。我深切赞赏欧洲联盟发挥的作用，特别是它不断努力维护两国之间和平对话的势头。欧洲联盟高级代表积极、灵巧、持续的参与向我们显示了这一点；她引导着这一微妙而敏感的谈判达成了一项里程碑式的协议。卢旺达坚信，只有通过对话，贝尔格莱德与普里什蒂纳之间长期的关系正常化才能获得有意义的发展。双方采取的步骤将是它们历史上的里程碑，这一步骤不应逆转。因此，我们呼吁，在全面实现这项进程的过程中，双方保持交流渠道畅通，并让所有利益攸关方都参与进来。

双方领导人采取的这一重要步骤表明，他们期望自己的国家有一个更美好的未来。我们呼吁国际社会全力支持双方落实这项协议。安理会一致支持这项协议将是对其落实和执行的最大贡献；当然，双方仍应表明其继续对话以实现永久和平的政治意愿和真诚愿望。

关于安全局势，我国代表团对科索沃的紧张局势表示关切。我们呼吁领导人与国际存在合作，让有关族群的意见领袖参与进来，找到和平办法解决紧张局势的根源。我们欣见在文化遗产项目上不断开展合作。尽管少数极端分子近来采取暴力行动，但卢旺达依然感到乐观，相信科索沃与塞尔维亚终能解决它们的分歧。

我赞赏科索沃特派团与欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)在法治领域开展合作，并赞赏科索沃特派团与司法部和内政部开展技术合作。我们尤其赞赏欧盟驻科法治团努力监测和指导法治部门的工作。

关于人权问题，卢旺达强调，必须保护少数族裔的人权。保护他们的宗教价值观和文化遗产对科索沃及该地区的稳定至关重要。卢旺达欣见设立了保护文化遗产和宗教遗址的专门小组。

我国代表团欢迎起草了科索沃战略和行动计划，以执行安全理事会关于妇女与和平与安全的第1325(2000)号决议。

我欣见科索沃特派团与其他国际组织合作，执行联合国的授权任务。我们敦促国际社会维持承

诺，增加对双方的援助，以实现持久和平。尽管如此，我们依然相信，建设稳定繁荣的科索沃和塞尔维亚的任务首先是两国自身的责任。因此我们呼吁两国加强与科索沃特派团的合作。

最后，我国代表团强调，实现科索沃的和平取决于科索沃和塞尔维亚双方。因此，我国代表团敦促双方继续本着同样的决心和妥协精神，执行和落实这项历史性协议。

赖斯女士（美利坚合众国）（*以英语发言*）：美国热烈欢迎达契奇总理和萨奇总理回到安理会，并祝贺他们就关系正常化的原则于4月19日达成了里程碑式的协议。我们赞赏欧洲联盟，特别是阿什顿高级代表，在这一重要问题上不断参与并发挥领导作用。

4月19日的历史性协议强化了科索沃和塞尔维亚作为以法治和尊重人权为基础的多族裔民主政体的未来前景，也强化了它们作为邻邦努力融入欧洲的未来前景。美国赞扬两国政府拿出政治勇气，努力作出艰难的决定以树立这一不同凡响的里程碑。这个里程碑有望大大增强该地区的稳定。我们欣见就相关执行计划和时间表达成总理协议，并期待协议得到及时和全面的执行。

两国政府必须与欧洲联盟驻科索沃法治特派团、驻科索沃部队及其他伙伴合作，推动执行工作并确保过渡阶段的安全。我们鼓励塞尔维亚和科索沃立法部门采取一切必要步骤支持该协议。

该协议为在科索沃法律和机构框架内解决科索沃北部问题提供了持久办法，还重申北部塞族及其他族群要实行市镇自治，这一点影响深远。今年秋季将要举行自由、公正和有序的市镇选举，这是上述进程中的必要步骤。我们赞赏欧洲安全与合作组织与科索沃政府一道协调这项选举进程。

然而，在此同时，我们对竭力维护现状的强硬派威胁使用暴力和发表不负责任的言论表示关切。我们鼓励两国政府向本国公民解释该协议及其好处。我们希望科索沃北部居民会认同达契奇总理的呼吁，接受和支持该协议。我们还欣闻亚希雅加总统和萨奇总理作出保证，将保护所有公民的权利。我们赞扬科索沃已取得的显著进展，包括在改革司法部门和经济方面取得的进展。

新的刑法和新的刑事诉讼程序法以及法院的改组，是向前迈出的重大步骤。科索沃同国际货币基金组织作出的备用安排，达到了业绩基准，而且欧洲复兴开发银行刚刚批准了它的科索沃国家战略。

我们也高兴地注意到，联合国全体会员国中有一半以上现在承认科索沃。

美国作为一个伙伴和朋友同科索沃站在一起，并期待在今后几年中加深我们的伙伴关系。塞尔维亚也是美国的长期伙伴，并且我们欢迎达契奇总理5月对美国进行的富有成效的贸易访问。

科索沃和塞尔维亚通过对话与妥协解决政治分歧，共同为该区域树立了一个值得注意和建设性的榜样。我们期待两国及其社会在改革和促进经济增长方面继续取得进展。

最后，请允许我借此机会重申，我们强烈支持科索沃和塞尔维亚为推动合作所作的值得赞扬的努力，这仍然是通向和平与繁荣的最佳途径。

金女士（澳大利亚）（*以英语发言*）：请允许我表示，澳大利亚赞赏扎里夫特别代表今天上午的发言，以及他和联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）为促进科索沃和区域的安全、稳定和遵守人权所作的持续努力。我也向萨奇总理和达契奇总理表示欢迎，并感谢他们的发言。

我们欢迎4月19日草签和随后于4月22日被塞尔维亚政府和科索沃议会全面批准的塞尔维亚同科索沃之间关于关系正常化原则的第一项协议。我们同其他国家一道，祝贺双方在达到这一历史性里程碑方面所展示的有力的政治领导和远见卓识，除其他重要组成部分外，它还使两国能够在融入欧洲方面取得进展。我也谨赞扬阿什顿高级代表在关键的4

个月里所发挥的建设性和积极的作用，指导艰难的谈判取得圆满成功。双方现在必须按照商定的时间表，充分执行协议中的15点。

如果不解决科索沃北部塞族居民所表示的焦虑，科索沃局势就无法得到可行的解决。在贝尔格莱德、普里什蒂纳和科索沃北部塞族之间继续进行政治对话，能够确保执行进程照顾到他们的关切和利益。在欧洲安全与合作组织协助下于今年晚些时候举行的科索沃北部的地方市政选举，将是对科索沃北部塞族居民在何种程度上真正感到政治包容的一个重要考验。确保科索沃北部的安全机构成为科索沃内部的连贯框架的一部分，也是朝着长期解决这一局势迈出的重要步骤。

安全、法治和牢固的人权框架，是科索沃局势任何长期可持续解决办法的基本组成部分。澳大利亚感到鼓舞的是，在秘书长报告(S/2013/254)所述期间，实地的总体安全局势相对平静，但我们对科索沃北部民族混居的地区发生的事件感到遗憾。对政党和民间社会团体的办公室发动的袭击特别令人关切，并且是对对话与调解努力的威胁。我们赞扬科索沃警察、欧洲联盟法治特派团和驻科部队在应对这些挑战时进行的密切合作。

我们欢迎科索沃议会采取的加强法治和遏制腐败的步骤。科索沃警察打击有组织犯罪和国际麻醉品流通的工作，是至关重要的。这有助于不仅在科索沃，而且在更广大地区，加强法律与秩序。

澳大利亚谴责对具有文化或宗教意义的场址进行的破坏和亵渎。在这方面，我们赞扬科索沃警察成立了一个保护文化遗产和宗教场址的特别单位。我们赞赏为加强对科索沃境内的宗教、社会和族裔少数提供保护的框架，继续作出的努力。澳大利亚继续鼓励境内流离失所者的安全和可行的返回。

过去4个月里取得了很大进展，并且我们欣见各方努力建设一个稳定与繁荣的科索沃。国际社会必须继续密切参与，鼓励并监督各方忠实执行在政治层次达成的协议，并继续支持目前为了塞尔维亚和科索沃全体人民更美好的未来，在贝尔格莱德同普里什蒂纳之间以及同地方社区进行的政治对话。

马苏德汗先生（巴基斯坦）（以英语发言）：我感谢法里德•扎里夫特别代表的重要通报。我们感谢伊维察•达契奇总理和哈希姆•塔奇总理的令人信服的发言。

我们欢迎塞尔维亚和科索沃今年4月19日签署的和平与正常化协议。这项协议确实是一个里程碑。两位总理强调，这是两国改善关系和结成友好睦邻联系的一个历史性时刻。双方领导人展示了主动接触、探索共同立场和作出必要妥协的勇气和远见。他们排除万难取得了成功。我们祝贺他们和两国人民所取得的成就。这应当是该地区出现的新曙光。

我们赞赏凯瑟琳•阿什顿高级代表进行的娴熟的调解，使得达成了《协议》。我们就欧洲联盟对巴尔干和平的坚定承诺，向它表示敬意。

该协议的签署，增进了贝尔格莱德同普里什蒂纳之间实现和解的前景，并促进了区域的和平。它有一个内在的潜力，使塞族和科索沃人的后代免遭冲突的祸害。这是该地区超越族裔清洗的理论和现实的一个机会。

该协议获得塞尔维亚和科索沃两国议会批准的事实，表明了双方人民要解决悬而未决问题并走向共同欧洲前景的集体愿望。我们赞赏有关任何一方都不会阻止另一方走上加入欧洲联盟的道路的承诺。该协议的执行同它的签署一样重要。我们敦促双方作出执行该协议的安排。他们不应当在那些试图阻碍和平之路的人面前退缩。

领导人必须促使他们的社区和选民支持该协议。2013年10月在科索沃北部举行选举以及塞族融入国家主流，是重要的基准。族裔间的分歧和壁垒，必须随着时间的推移变得模糊。

我们高兴地获悉，科索沃局势大体平静。应当利用这一机会发展和平与稳定，但我们也应当听取

扎里夫特别代表和达契奇总理的警告，即科索沃的稳定是脆弱的。

因此，在执行阶段，北约、欧洲安全与合作组织以及联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）之间的密切协调，将极端重要。在扎里夫特别代表有效领导下的科索沃特派团，可发挥特别关键的作用。我们希望，两国领导人将继续寻找所有悬而未决问题的解决办法，并使他们的人民避开冲突后遗症并进行合作。友好关系将在两个邻国之间建立新的纽带。《协议》也为安理会在科索沃问题上弥合分歧，提供了新的基础。

巴基斯坦去年承认科索沃建国。我们衷心希望，科索沃人民将在稳定的环境中实现发展与繁荣，把他们的国家重新建设成为一个统一、正常运作的国家。巴基斯坦希望两国都好。这是一个历史性的时刻。各方，但首先是塞尔维亚和科索沃，必须抓住这个时机。

丘尔金先生（俄罗斯）（以俄语发言）：我们要感谢秘书长特别代表扎里夫先生介绍秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）活动的报告（S/2013/254）。我们欢迎塞尔维亚总理达契奇先生参加本次会议。我们赞同他的评估。

我们认真听取了达齐奇先生的发言。我们期望贝尔格莱德与普里什蒂纳之间在欧洲联盟调解下进行对话所取得的结果将导致科索沃塞族民众境况得到真正改善。我们支持塞尔维亚在这一非常复杂的进程中所作的努力。要求保障该省正常生活是完全有道理的。对话仅涉及实现塞尔维亚与该省之间关系正常化的几个方面，而与科索沃地位问题毫无关系。科索沃地位问题仍然悬而未决。

解决这一问题的唯一法律依据仍然是第1244(1999)号决议。安理会仍然是唯一有权作出相关决定的机构。国际社会尤其是联合国不应减少对科索沃境内所发生事件的关注。贝尔格莱德与普里什蒂纳之间的协议没有消除该省主要问题。此外，我们仍面临着最艰难的阶段，即如何切实执行该协议。我们认为，联合国科索沃临时行政当局特派团必须积极参与这一进程。决不可忽视第1244(1999)号决议赋予科索沃特派团任务授权的所有其他方面，必须充分执行这些方面的规定。联合国在该省的存在具有巨大潜力，能够解决实行法治、保护少数族裔、开展族裔间对话，当然还有保护东正教场所等领域存在的问题。出于这一原因，我们反对削减科索沃特派团的任务授权。面对这么多问题，有必要扩大该特派团的政治组成部分。

该省尤其是北部局势仍然紧张。秘书长的报告表明了这一点。在北部各族裔民众混居地区，手榴弹爆炸事件日益增多。在科索沃西部，出于族裔动机的事件有所增加。科索沃和梅托希亚塞族人事务部负责人在安全理事会分发的信件也值得注意，信中指出，科索沃境内流离失所者返回人数很少。令人遗憾的是，出售科索沃塞族人财产和迫使科索沃塞族人离开该省的诸多案件继续很少受到关注。所有这些都证明，该省在族裔间容忍方面存在严重问题。塞族主要飞地的面积正在逐步减少。较小飞地基本正在消亡。

与东正教教堂和公墓有关的紧张状态在年初发生一波破坏活动这一事实中可见一斑。在世界遗迹Visoki Dečani塞族东正教修道院周围也存在令人无法接受的情况。地方当局对已通过的维护少数民族的权利和保存塞族文化遗产的法律明显表现出蔑视态度。已经向普里什蒂纳致函，说明所有这些现象令人无法接受，但事实证明这不足以恢复该省的真正秩序。国际社会必须作出长期一贯的努力。在这方面，令人关切的是，欧洲联盟和北约计划根据联合国安全理事会的决定减少欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)和驻科索沃部队在该省开展的活动。

我们感到关切的是，完全缺乏关于欧盟驻科法治团如何调查欧洲委员会特别报告员马蒂先生对科索沃境内非法贩运人体器官的行为提出的指控的信息。威廉森检察官的特别调查工作队于2011年1月设

立。自去年初以来，该工作队已经配齐人员，现在应当努力取得真正结果。

稳定科索沃局势任重道远。该省问题，不论是目前问题还是长期问题，都只能通过严格的政治手段来解决。我们期望，派驻该省的所有国际机构都将坚定不移遵守安全理事会第1244(1999）号决议的各项规定。

科帕耶多先生（多哥）（*以法语发言*）：我要感谢秘书长特别代表法里德•扎里夫先生介绍秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）的季度报告（S/2013/254）。我还要感谢塞尔维亚代表和科索沃代表的重要发言。

科索沃和塞尔维亚于4月19日签署的协议是在通往实现双方关系正常化的道路上迈出具有决定意义的历史性步骤。在冲突结束14年后以及科索沃宣布独立5年后，双方经过数月艰难谈判，终于草签这一协议，以便结束科索沃境内的冲突，为两国开辟新的前景。所签署的协议赋予科索沃北部塞族市镇很大程度的自治，并使科索沃政府能够对其全部领土行使权力。这是朝着在协商一致基础上确定科索沃的最终地位迈出的重大一步。

我国赞扬双方在消除某些人的怨恨和敌意方面展现出政治勇气。这些人曾经担心该协议可能为作出合理的妥协而牺牲他们的利益。我们敦促双方立即设立“关于关系正常化原则的第一项协议”要求设立的委员会，以便有效执行这一协议。我们认为，该委员会的第一项任务必须是提议开展司法改革，以使立法符合该协议的15个要点。

多哥还敦促双方继续就悬而未决的问题，特别是与失踪人员或流离失所者、财产所有权以及科索沃塞族人参加核心机构有关的问题，进行对话。此外，我们欢迎对话其他方面所取得的进展，特别是互派联络官——正如秘书长的报告所强调的那样，此举应能增进双方之间的沟通——以及关于海关和税收问题的临时协议。

如果主要相关者特别是科索沃北部塞族人没有参与新进程，那么正在进行的塞尔维亚与科索沃之间关系正常化的努力极有可能无法实现其目标。科索沃北部塞族人在该协议签署前后组织了许多示威活动，表示反对与科索沃有任何关联，各位代表要求在塞尔维亚就布鲁塞尔协议举行一次全民投票，这都是令人关切的重大问题。正因为如此，多哥敦促塞尔维亚和科索沃采取必要步骤，说明该协议的依据以及该协议给各族裔带来的比较利益。

我们鼓励认为自己关切的问题没有被充分顾及的科索沃北部塞族人充分参与正常化进程，并在将在相邻市镇举行的地方选举中发挥作用。这样，他们就能根据4月19日协议组建市镇联盟，负责其所在市镇的行政管理。

我国欣见，在本报告所述期间，尽管科索沃北部各族裔混居地区关系紧张，但科索沃境内安全局势仍然稳定。我们还感到关切的是，涉及使用火器和爆炸物的事件影响着平民和科索沃安全部队人员。我们敦促科索沃警察继续努力调查最近发生的影响少数族裔的事件、损坏财产、毁损宗教场所、亵渎坟墓以及其他不容忍行为。

最后，我要再次表示，我国祝贺欧洲联盟，特别是欧洲联盟外交与安全政策高级代表凯瑟琳•阿什顿女男爵，她发挥了决定性作用，使双方得以签署4月19日的协议。我们还要感谢科索沃特派团、驻科索沃部队、欧洲联盟驻科索沃法治特派团、欧洲安全与合作组织以及所有在稳定该领土局势和建设民主机构方面与科索沃当局站在一起的伙伴组织。

卢利什基先生（摩洛哥）（*以法语发言*）：我感谢秘书长特别代表扎里夫先生介绍总结科索沃局势中事态发展的季度报告。在本报告所述期间，塞尔维亚和科索沃双方本着互谅互让精神显示了政治意愿，自年初以来在欧洲联盟外交与安全政策高级代表阿什顿女男爵主持下进行的新一轮对话就清楚表明了这一点。今天上午，塞尔维亚总理伊维察•

达契奇和哈希姆·萨奇先生已经在安全理事会上表明他们的承诺和决心，我们对他们表示赞扬。

对话促进在科索沃塞族市镇执行“联合体/共同体”项目取得重要进展，最终导致双方于4月19日批准《关于关系正常化原则的第一项协议》。该协议具有多种历史性意义，它标志着塞尔维亚和科索沃之间关系的一个转折点，最终开启了双方融入欧洲联盟的真实情景。充分实施这些协议，符合双方乃至整个地区的利益。

在科索沃北部关税、税收和增值税征收等重要问题以及土地记录与统一管理边境过境点等问题上，双方也取得了进展。希望能够通过这一进程达成最终协议，解决人员流动这一关键问题，帮助平息有关民众的恐惧和忧虑。在这一进程中，双方已经表现出不再纠缠过去，共同展望未来的勇气和决心。欧洲联盟也展示出有能力持之以恒，通过说服和鼓励，协助科索沃和塞尔维亚关系取得突破。

在安全方面，局势基本上依然保持平静。然而，科索沃北部局势继续紧张，因为发生影响到少数族裔的事件，如盗窃和破坏财产，非法占据和烧毁房屋。继续出现保护文物和宗教场所的问题，需要采取切实行动。我们欢迎决定专门设立一个科索沃警察部门，负责保护文化遗产和宗教场所。

关于欧洲联盟驻科索沃法治特派团，我们欢迎任命贝恩德·波尔夏特先生领导该特派团。该机构必须继续监测、辅导和协助法治领域活动，促进与各方的合作，打击区域犯罪活动。

我们赞扬双方所取得的进展，并鼓励他们再接再厉，以开放与和解的姿态加大力度，解决各种悬而未决的问题，为今世后代建设一个共同的未来。我们也祝贺联合国科索沃临时行政当局特派团和驻科索沃部队，他们继续发挥关键作用，推动双方开展对话和谈判，根据第1244（1999）号决议找到一个全面和包容各方的政治解决方案。

奥亚萨瓦尔先生（阿根廷）（以西班牙语发言）：首先，我谨感谢秘书长特别代表法里德·扎里夫先生介绍秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）的报告（S/2013/254），并欢迎塞尔维亚总理伊维察·达契奇先生和哈希姆·萨奇先生。

我强调联合国通过科索沃特派团促进科索沃安全、稳定和尊重人权的作用，并与驻科索沃部队和欧洲联盟驻科索沃法治特派团（欧盟驻科法治团）合作，在联合国的主持下保持地位中立的立场。我们欢迎在欧洲联盟主持的高级别对话框架内签署《关于关系正常化原则的第一项协议》。我们相信该协议将突出该局势，并将在通过妥协、信任和对话达成政治解决方案，解决各种未决问题方面取得进展。塞尔维亚方面主张实现关系正常化的人值得特别赞扬。我们敦促双方根据第1244（1999）号决议推进这一议程，严格执行协议，克服过去的障碍，采取真诚与和平的行动。

我们必须继续重点关注北米特罗维察的安全局势。需要协调行动，确保真诚解决该问题，避免今后紧张。科索沃特派团的工作很重要，必须找到切实可行的解决方案，避免出现紧张局势，确保行政当局继续发挥预防冲突、调解和提供便利的作用。

我们对持续发生各种事件和紧张状态，特别是破坏宗教和文化遗产事件表示关注，预防此类事件发生是科索沃特派团的首要任务。我们特别提请注意科索沃境内东正教塞族墓地遭受亵渎的问题。阿根廷谴责这种行为，并呼吁完成现有调查，以惩罚这些破坏和宗教不容忍行为的肇事者，促进族群间和解。

我们必须继续努力，确保境内流离失所者返回并最终融入社会，特别是协助他们获得住房、基本服务和就业。我们还必须加快为他们提供公民身份文件，防止发生不安全事故。在这方面，科索沃特派团的技术援助必不可少。我们支持科索沃特派团

支持法治，特别是通过与欧盟驻科法治团和塞尔维亚和普里什蒂纳主管部门合作来开展这项工作。

最后，我强调特别代表根据第1244（1999）号决议促进科索沃安全、稳定和尊重人权的工作。

罗森塔尔先生（危地马拉）（以西班牙语发言）：我谨感谢秘书长提交关于联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）的报告（S/2013/254）。我还要感谢秘书长科索沃问题特别代表法里德・扎里夫先生介绍该报告并长期持续努力促进科索沃族群和解。我们也感谢参加今天会议的高级权力机构发言。

如同其他发言者一样，我们也欢迎4月19日在欧洲联盟协调的对话框架内达成《关于关系正常化原则的第一项协议》。这代表着一个重要的历史性步骤，可能导致实现区域和解、稳定与繁荣。现在最艰巨的任务是确保落实对话结果，并在当地产生积极的影响。

我们认为，科索沃特派团应在实施阶段发挥关键作用。我们支持报告中的看法，即今后科索沃特派团将支持通过对话达成的积极成果，集中精力促进科索沃各族群之间和解。

科索沃北部紧张和暴力局面的升级，仍是我国代表团关切的一个问题。我们注意到，事件中使用爆炸装置这一令人震惊的趋势仍在继续。同样，安全事件继续影响到回返者所在地区。我们赞赏欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)、驻科索沃部队和地方当局在米特洛维察北部增强进行定期巡逻并加大采取其它预防性措施。

我们也对塞尔维亚东正教墓地在报告所述期间遭到亵渎感到愤慨。所有这些事件必须予以彻查。在这方面，必须开展安全和司法部门改革，特别是针对导致案件诉讼延迟的行政和程序问题。

科索沃少数民族的处境未有大幅好转，紧张和歧视仍普遍发生。我们对2013年第一季度自愿回返人数继续低于2012年最后一季度的情况感到遗憾。

关于负责调查贩卖人口和器官这一不人道现象的报道的特别调查工作队的工作，我们关切地注意到欧盟驻科法治团报告附件所列情况，并将密切跟踪这方面的事态发展。我们支持行动合作目标，因此也继续支持达成一项安排，使联合国能够参与调查这些报道，特别是因为该报告表示，这将是一项耗时颇久才能完成的复杂调查，因为它涉及几个辖区以及约13或14年前发生的行为。

本次辩论会证实，联合国继续发挥着不可替代的作用，它是科索沃和这个地区稳定与中立的保证人，是有利于共同生活在该地区的各民族和解的一种存在。联合国仍需保持强大存在，并拥有充足资源。我们重申，第1244(1999)号决议作为科索沃问题可适用的法律框架具有现实意义，而且必须确保充分遵守国际法。

最后，我们从最近看到的进展中获得一些希望。然而，这并不意味着我国政府关于不承认科索沃单方面宣布独立的立场有任何改变。

主席（以英语发言）：我现在要以联合王国代表的身份发言。

我感谢秘书长科索沃问题特别代表法里德•扎里夫先生今天的通报。我高兴地欢迎科索沃总理哈希姆•萨契先生阁下和塞尔维亚总理伊维察•达契奇先生阁下来到安理会。

科索沃与塞尔维亚关系正常化是两国加入欧洲联盟（欧盟）所不可缺少的条件。我们欢迎欧盟主持对话，其成功必须归功于凯茜•阿什顿和今天在座的两位总理的艰苦工作。

从安全理事会成员的角度看，下面的情况再常见不过了，那就是由于政治领导人没有远见和承诺，问题依然陷入僵局。欧盟主持的对话所取得的进展值得欢迎，它提醒我们情况也可以相反——远见、承诺和坚持不懈可以产生显著、实际成果，一方态度灵活可以促使另一方态度灵活。我衷心祝贺萨奇总理和达契奇总理在达成推动两国不可逆转地

加入欧洲联盟（欧盟）的历史性协议方面展现领导力和勇气。

过去两个月的势头必须保持下去。执行对于科索沃和塞尔维亚两国取得进展来说，都具有至关重要的意义。贝尔格莱德必须向科索沃北部当地民众切实说明该协议的好处，普里什蒂纳则必须表明它支持所有公民的权利和文化，并使北部科索沃塞族融入社会。

在执行对话协议过程中，欧洲联盟驻科索沃法治特派团（欧盟驻科法治团）、驻科索沃部队（驻科部队）、欧洲安全与合作组织（欧安组织）的持续存在将不可或缺。欧安组织将在推动北部市镇选举方面发挥关键作用。驻科部队将帮助维护安全与稳定，欧盟驻科法治团则将帮助北部机构转为接受科索沃管辖。联合王国敦促普里什蒂纳和贝尔格莱德当局充分配合欧盟驻科法治团，并确保其所有人员在北部的行动自由。

我欢迎科索沃承诺举行自由、公正和民主的选举。科索沃所有公民都必须有机会参加选举，妇女必须在竞选公职方面享有平等机会。联合王国非常希望看到能够毫不拖延地进行必要的改革。

欧洲联盟委员会4月22日的报告指出，科索沃已满足一般事务理事会12月就启动与欧洲联盟签署《稳定与结盟协定》的谈判问题提出的短期条件。联合王国完全支持同科索沃签署稳定与结盟协定。

最后，我欢迎科索沃在争取更广泛的国际承认方面取得更大进展。近几周，圭亚那、坦桑尼亚和也门政府均决定承认科索沃独立。在独立仅五年后，科索沃现在就得到了半数以上的联合国会员国的承认。科索沃的独立的确现实存在，不可逆转，我们欢迎国际上持续认识到这一点。

我现在恢复行使安理会主席职能。

发言名单上没有其他发言者了。安全理事会就此结束现阶段对本议程项目的审议。

中午散会。